



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



Langvejs fra

[KONTAKT] Nogle kom langvejs fra for at se ind til den flotte efterårs-julebasar, som SSF Isted/Jydbæk havde tilrettelagt. (Foto: Bernd Bossemeier)

Læs mere på KONTAKT side 2



Jul i Århus

[KONTAKT] Det kan ikke nægtes: Julen nærmer sig, og det gør SSF Flensborg Amts juletur til Århus og Den Gamle By (foto) også. (Foto: Marike Hoop)

Læs mere på KONTAKT side 3



HCA og kristendom

[KONTAKT] Flensborg-menighedernes efterårsmøde med pastor Marianne Christiansen (foto) centrerer denne gang om emnet kristendommen hos H.C. Andersen.

Læs mere på KONTAKT side 5



Cabaret

[KONTAKT] Det lille Teater Flensborg relancerer sit successtykke Cabaret og spiller det seks gange, bl.a. med Anna Schink (foto) i en af hovedrollerne. (Foto: Stig Schulze)

Læs mere på KONTAKT side 5

MARGRETE I. OG NORDEN

Aktuel den dag i dag

[KONTAKT] Den 28. oktober 1412 døde Margrete I. på et skib på Flensborg Fjord.

I den anledning indbyder DCB, SSF Flensborg, Slesvigsk Kvindeforening, Aktive Kvinder og Nordisk Info til et møde med skuespilleren Chili Turèll mandag den 29. oktober kl 19.30 på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59.

Forestillingen er skrevet af Lars Kaaber og havde premiere på Esrum Kloster i 1998.

Med citater fra monologen og anekdoter i forbindelse med opsætningen af forestillingen bydes på levende historiefortælling om en af Danmarks-historiens største personligheder.

Billetter til 7 euro i forsalg på biblioteket.

EN NY KALMARUNION?

Lørdag den 27. oktober kl. 15 gæster Gunnar Wetterberg, svensk historiker, Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59. Arrangementet kolliderer en anelse med den historiske foredragsrække samme dag i Flensborg-klostret, der ikke er afsluttet på det tidspunkt; så her skal interesserede prioritere.

Wetterberg har vakt opsigt med bogen "Forbundsstaten Norden", hvor han aktualiserer Kalmarunionen. De nordiske lande udgør samlet 25 mio.

mennesker. Vi bør gå sammen i en ny Kalmarunion, siger Gunnar Wetterberg. Vi vil vinde internationalt, stå stærkere. En nordisk forbundsstat vil udgøre verdens 10. største økonomi. 42% af Nordens borgere støtter Wetterbergs idé.

Forinden, kl. 13, fortæller Jan Jessen fra Den slesvigske samling om Margrete I., der samlede hele Norden i Kalmarunionen i 1397. Kl. 14.30 er der kaffe og kage.

Arrangør: SSW, Nordisk Info, DCB og Foreningen Norden. Billetter til 9 euro i forsalg på biblioteket.

OFFENTLIGE HISTORIKER-FOREDRAG

Kvindelige magthavere på kloster i Flensborg

[KONTAKT] I anledning af, at det i oktober er 600 år siden, Dronning Margrete 1. døde ved Flensborg, holdes en foredragsrække over to dage fredag-lørdag 26.-27. oktober. Danske og tyske historikere kaster lys ikke blot over dronning Margrete, men også over andre berømte kvindelige magthavere, som har præget grænselandet. Arrangementet foregår i den historiske kirkesal på klostret, Klostergang 9 i Flensborg.

Foredragene holdes på tysk. Der er fri entré, og det er muligt at deltage i hele rækken, eller i udvalgte dele.

Fredag, 26. oktober kl 19 indleder professor Oliver Auge, Kiel, med et foredrag om Dronning Margrete 1. Lørdag, 27. oktober kl. 10-15 følger foredrag om 7 andre spændende herskerinder i grænselandet.

Om formiddagen fortæller først professor Detlef Kraack fra Plön om Christoffer 1.s dronning Margrete Sambiria eller Sprænghest, Derpå følger professor Carsten Jahncke, København/Berlin, som kaster lys over Dorothea, Christoffer af Bayerns og Christian 1.s dronning Universitetslektor Carsten Porskrog Rasmussen, Århus, fortæller om Frederik 3.s dronning Sophie Amalie, som satte sit præg på selskabslivet i Flensborg, da parret som unge residerede i fjordbyen.

Inden middagspausen stiller fhv. arkivleder Lars N. Henningsen, Aabenraa, skarpt på en skikkelse, som i dag virker moderne: Louise Augusta, "den lille Struensee", gift med hertug Frederik Christian på Augustenborg. Efter frokost er Auguste Viktoria, Wilhelm 2.s kejserinde, emnet for dr. Elizza Erbstösser, og museumsinspektør Inge Adriansen, Sønderborg, for-

tæller om Dronning Ingrid. Dagen slutter kl. 15 efter dr. Bettina Munimus' indlæg om ministerpræsident Heide Simonis Arrangør: Gesellschaft für Flensburger Stadtgeschichte, Historisk Institut ved Kiels Universitet og Historisk Samfund for Sønderjylland.

LH



Margrete 1.s gravmæle i Roskilde domkirke.

HATSTED m.fl.

Til »skumring« i Husum

[KONTAKT] Hatsted SSF-distrikt, Foreningen Norden og Husum Bibliotek inviterer til "Skumringstime" mandag den 12. november kl. 19 på Husum Bibliotek, Nystaden/ Neustadt 81, med "Mangfoldighed i Norden" som tema.

I nordisk Biblioteksuge slukkes det elektriske lys på alle nordiske biblioteker, og i stearinlysets skær hører man "Hindbærbådflugtningen" af Miika Nousiainen. Historien handler om Mikko Virtanen, der har et problem. Han er en svensk mand lukket inde i en finsk mands krop.

I Husum læser bibliotekar Jørgen Mulvad den humoristiske fortælling kl. 19. Derefter serveres kaffe med brød for 2 euro. Tilmelding senest 5. november til schaltz@t-online.de eller tlf. 04846-590 hhv. til Husum Bibliotek, mail husum@dcbib.dk eller tlf. 04841 - 82 28 0

Anders Schaltz Andersen

HUSK: torsdag 25. oktober kl. 14:30 Spil Dansk Dagen på Husumhus for 60+-medlemmer

søndag 28. oktober kl. 14:30: gudstjeneste i Hatsted Forsamlingshus tirsdag 20. november kl. 16:00-16:45: bogbus, kaffe/kage fredag 23. november kl. 20: koncert med Sønderjyllands Symfoniorkester i NordseeCongressCentrum lørdag 24. november: julebasar i Husum søndag 25. november kl. 14:30: gudstjeneste i Hatsted Forsamlingshus



Fokus på mindretalspolitikken i Berlin

[KONTAKT] Berlin er i fokus rent mindretalspolitik i disse dage: I går blev mindesmærket for de under nazismen forfulgte sinti & roma indviet, og i dag indbyrdes de fire nationale mindretal i Tyskland parlamentarikere og embedsværk til en parlamentarisk aften i delstaten Sachsens repræsentation i Berlin. Mens Mindretalsrådet med dets og SSFs formand Dieter Paul Küssner i spidsen overværede indvielsen af mindesmærket som gæster, er de værter for den parlamentariske aften i dag. Her orienterer Dieter Paul Küssner om den aktuelle problemstilling for det danske mindretal i Sydslesvig. Romani Rose, formand for de tyske sinti & romas centralråd, følger trop. Og formanden for Lausitz-sorbernes centralorganisation Domowina David Statnik informerer om organisationens 100 år lange historie, der allerede blev markeret med fest i afvigte weekend. Dermed er talerrækken dog ikke udtømt endnu: Statssekre-

tær/ viceminister Erhard Weimann, leder af Saksens repræsentation i Berlin, overbringer en hilsen. Og den slesvig-holstenske ministerpræsidents mindretalskommitterede Renate Schnack rider mindretalenes dilemma op i det politiske felt mellem delstat, forbundet og Europa. Inden der går over til smalltalk og pindemadder vises en 10 minutters film om mindretals-EM i fodbold i Lausitz, Europeada 2012. Det er de fire nationale mindretals forventning og håb, at mange forbundsdayspolitikere og embedsmænd fra det politiske Berlin benytter sig af lejligheden til at høre om de nationale mindretals situation og få uddybet deres kendskab til dem gennem personlige samtaler med de tilstedeværende mindretalsrepræsentanter. Sidstnævnte er pr. definition optimistiske, vel vidende, at der hver dag og hver aften er rift om parlamentarikerne i det politiske Berlin.

SYDSLESVIGSK FORENING

EGON CLAUSEN I SLESVIG

En stemme med vægt og kulør

[KONTAKT] I sin velkomst til forfatter Egon Clausen i anledning af dennes besøg i Slesvig sidste påpegede SSFs amtsformand Franz Dittrich, at Clausens foredrag om os, det danske mindretal i Sydslesvig, beror på netop en dansk forfatters iagttagelser og erfaringer.

»Egon Clausen har været ansat ved Danmarks Radio fra 1970 til 2005. Han er i gang med at skrive en bog om Sydslesvig. Han har i flere omgange været i Slesvig by - sidst i februar 2012 - for at samle stof til omtalte bog,« sagde Dittrich, og han fortsatte:

»I SSFs amtsstyrelse blev vi opmærksomme på Egon Clausen ved en artikel i "Grænsen", Grænseforeningens magasin.

I artiklen konkluderer Clausen bl.a., at kampen om det danske sprog i Sydslesvig er afgjort. Dansk er ved at blive et søndagsprog, der kun anvendes ved særlige lejligheder, mens hverdagsproget er tysk. Og mange sydslesvigere, der stemmer på det danske parti, taler kun tysk og kunne ikke drømme om, at gøre andet. Og videre: Jeg har også ført samtaler med skoleelever og gymnasieelever om deres opfattelse af dansk og tysk, og der har ikke været den mindste antydning af henvisning til historien. Clausen konkluderer: Det danske er tilsyneladende julekalender, sommerferie og udsigt til en statsstøttet undervisning på en højere læreanstalt i

Danmark.

Det danske er endvidere nordisk og alt nordisk er på mode. Ikea er således umådelig populær i Slesvig-Holsten, og hvis Ikea var en stat, ville mange sydslesviger sikkert være ikea-nere.»

Franz Dittrich sagde afsluttende i sin velkomst: »Artiklen har fremkaldt skuffelse hos nogle af vore medlemmer over det negative billede, der tegnes af vort mindretal. Måske skal artiklen dog blot provokere til en debat om, hvor vi som mindretal står i dag.

Det tænkte vi i amtsstyrelsen kunne da være interessant at høre nærmere om - og diskutere det med dig.

Og lur mig, om vi ikke trods alt kan klare debatten på det fineste dansk.«

SÆRLIGT PRÆG

Egon Clausen er sydslesvigven af særlig slags. Lytter man til hans livligt fremsatte iagttagelser, fascineres man af hans indladende smil, hans varme stemme og særlige humor. Sydslesvig er Clausens store kærlighed, som han omgås med varsomhed, respekt og tolerance. Men denne forbundethed udelukker ikke kritik og efterlysningen af nye veje og tankegange. Skildrende sine mange oplevelser i almindelighed - også som DR-medarbejder på farten verden rundt - og i Sydslesvig i særdeleshed fortæller han om disses vej ind i de bøger og de artikler, han har skrevet.

I Danmark mangles oplysning om Sydslesvig. Enig.

Det betyder at skildre sandheden. Enig med modifikationer.

Sandhed kan være mange ting, og den absolutte sandhed er ikke forpagtet af nogen.

Ved første øjenkast virker Egon Clausen næsten som født sydslesviger.

Mange personlige samtaler og oplevelser på nært hold med interessante medmennesker har gjort ham til en intim kender af dansk-sydslesvigiske familiehistorier og disses udvikling. Han har deltaget i gudstjenester, koncerter, møder med grønkål og lotto, i kransenedlægninger, indvielser, har talt med lærere og elever. I Slesvig blev han en taknemlig bruger af biblioteket, fik de 20 deltagere at vide, og bibliotekaren nikkede bekræftende.

Egon Clausen har - inden hans planlagte bog om Sydslesvig skrives - brug for nye input og erfaringer fra basis, nye fortællinger, vittige, bedrøvelige og spændende skildringer af fortid og nutid. Dem fik han nogle af hin aften på Slesvigshus i mødet med slesvigerne.

Og dem var han glad for at få; for en rigsdansker, født på vestkysten, velkendt med storbylivet og prominente mennesker, velbevandret i kunst og kultur, vil Sydslesvig altid være nyland med nye impulser.

Med artiklen i "Grænsen" i april vakte Egon Clausen opsigt, høstede ikke blot bifald men fik også negative reaktioner, også på den anden side af grænsen. Og på mødet i Slesvig sidst, hvor man gerne lod sig drille af forfatteren men også gav ham tørt på. Han tog det med åbent sind, gjorde

nye erfaringer om den brogede sydslesvigiske sprogverden mellem dansk, tysk, frisisk og plattysk. Flersprogede kræfter skal bruges i handel og økonomi. Sprogundervisning kører i højeste gear. Flersprogede mennesker nyder anelse. Sydslesvig-dansk er rig på skægge orddannelser. Danske sange er bindeled og ofte nøglen til det danske sprog. At føle dansk er dog en hjertesang.

Den mangeårige sprog- og skæbneforsker Egon Clausen har brug for endnu flere folkelige oplysninger, kritiske skildringer af udviklingen i Sydslesvig efter 1945, om fejl og fordele - og nogle af dem fik han sidst i Slesvig.

Egon Clausen betragter den planlagte bog om os som en mission. Vi har lov til at være spændte - og andre med.

Johanna



Egon Clausen og nogle af deltagerne i mødet i Slesvig forleden. (Foto: Lars Thomsen)


UGEN DER KOMMER I.

26.

Hist. Samfund, Ges. f. Flbg. Stadtgeschichte og Hist. Institut v. Kiels universitet: "Dronning Margrete I og andre herskerinder" - foredrag med prof. Oliver Auge på klostret i **Flensborg** kl. 19

De danske menigheder i **Flensborg**: Spaghettigudstjeneste i Sct. Hans Kirke kl. 18

SdU: Mega-disko for 11-14 årige i Idrætshallen, **Flensborg** kl. 18.30-22

Spil Dansk Dagen: Ung kirkerock i Helligåndskirken **Flensborg** kl. 19.30

Flensborg SSF-distrikt Tarup: Bingo i Taruphus kl. 19

SSF-distrikt **Hanved/Langbjerg**: Foredrag om arveret v. advokat Erich Malonek i Langbjerg Forsamlingshus kl. 19.30

SSF-distrikt **Ladelund**: Familie-café-eftermiddag i Kirkevang kl. 16

SSF-distrikt **Nibøl**: Lotto i foreningshuset kl. 20

De danske foreninger og institutioner i **Bredsted**: Lanterneløb fra skolen kl. 17

SSF-distrikt **Drage-Svavsted**: Høstfest i forsamlingshuset kl. 19

SSF **Rendsborg-Egernførde** amt: Efterårsfest

SSF-distrikt **Kiel-Pries**: Efterårsbingo i Christianshus

Slesvig SSF-distrikt Frederiksberg: Lotto i menighedslokalet kl. 19.30

SSF-distrikt **Skovby**: Lotto i Hærvejshuset kl. 19.30

27.

DKS: Højskoledage på **Valsbølhus** om "Konstantinopel" med foredrag ved pastor Preben K. Mogensen om "Kirkens indre anliggender" kl. 9.30, med pastor Finn Rønnow om "Justinian - hersker over kirke og stat" kl. 11.15 og lektor Grethe Bay om "Byzantinsk arkitektur" kl. 13.15

SSW, Nordisk Info, DCB og Foreningen Norden: Foredrag med Jan Jensen om "Margret I og Kalmarunionen" på **Flensborg** Bibliotek kl. 13 og med Gunnar Wetterberg om "Forbundsstaten Norden" kl. 15

Hist. Samfund, Ges. f. Flbg. Stadtgeschichte og Hist. Institut v. Kiels universitet: "Dronning Margrete I og andre herskerinder" på klostret i **Flensborg** - kl. 10 foredrag med prof. Detlef Kraack om "Margrete Sambiria eller Sprænghest, Christoffer 1.s dronning", kl. 10.30 foredrag med prof. Carsten Jahncke om "Dorothea, Christoffer af Bayerns og Christian 1.s dronning", kl. 11.30 foredrag med universitetslektor Carsten Porskrog Rasmussen om "Sophie Amalie, Frederik 3.s dronning", kl. 12 foredrag med fhv. arkivleder Lars N. Henningsen om "Louise Augusta, den lille Struensee", kl. 13.30 foredrag med dr. Elizza Erbstösser om "Kejserinde Auguste Viktoria", kl. 14 foredrag med museumsinspektør Inge Adriansen om "Dronning Ingrid" og kl. 14.30 foredrag med dr. Bettina Munimus om "Ministerpræsident Heide Simonis"

Den Sl. Kvindeforening: Efterårsstævne på Uffe-Skolen, **Tønning** kl. 10

SSF-distrikt **Store Vi**: Andespil i Wiehekrug kl. 19.30

Vanderup UF: Punchpetanque ved petanquebanerne kl. 14

Aktive Kvinder **Bredsted**: Udflugt til kreativmesse i Fredericia

SSF-distrikt **Garding-Evershop**: Loppemarked i Garding Børnehavn kl. 14

SSF-distrikt **Kiel-Pries**: Børnebingo i Christianshus

Slesvig SSF-distrikt Holm Skt. Jørgen: Skovtur fra SIFs p-plads kl. 13.30

SSF **Gottorp** Amt i samarbejde med SMC: Schlesviger Jazzherbst med koncert ved Pierre Dørge New Jungle Orchestra på rådhuset i Slesvig kl. 20

Fortsættes på side 4

ISTED/JYDBÆK

Flot julebasar som smuk sæsonoptakt

[KONTAKT] Efterårs- og julebasar-aangementet i Jydbæk i søndags er en god tradition og har en stor tilhængerskare fra hele egnen. Fra tidlig morgen til sen eftermiddag strømmede folk ind af SSF Isted/Jydbæks forsamlingshus.

To superaktive grupper fra distriktet havde atter tilrettelagt en festlig dag med fristende gavetilbud og dejligt kaffebord. Den alene var et syn for guder. 16 lækre lagkager og mange andre kager fandt folks interesse.

Den aparte lakselagkage, en specialitet, var udsolgt allerede ved 10-tiden.

Der var hygge, kaffeduft, gensynsglæde og almen ros til dette smukke arrangement. Flittige hænder arbejdede over måneder faldt i god jord.

Distriktet er et muntert og rørgt samfund. Op imod 15 medlemmer i alle aldre mødes en gang om måneden for at "bastle". Det vil sige et væld af nye ideer og impulser forenes med traditionelle metoder til et sandt gaveparadis. Her gør alle, hvad de har lyst til at fremstille," siger SSF-distriktsformand Nadine Schmidt, "genem alle årene har vi været et godt team."

Næstformand Horst Kohrt, Nadines far, fortæller, at gruppen også indimellem kommer sammen til fællesmøde med madlavning. "Vi spiser gerne forinden, så har vi mere energi til selve mødet".

Det folkelige og kammeratlige forhold til hinanden smitter af på nabo- og vennekredsen. Ved basaren sidst var der således idyl og munterhed hele vejen igennem. Fremherskende i det store tilbud var inspirationen fra danske traditioner; dem lægger man vægt på. Men udover juletidens tra-

ditionelle hobbyarbejder var der også nye ting - som f. eks. en engel, lavet af en simpel træklods, og med ansigter af forskellig slags.

Selvfolgelig var der nisser, elge og rensdyr, juletræer i alle variationer. Der var smukke postkort, strikket ba-

bytøj og andet underværk af forskellig slags. Og forberedelserne til næste års efterårs- og julebasar er man begyndt på allerede.

Johanna



Blandt mange andre kendte ansigter sås også fhv. rektor Erik Jensen - her med Geli Kohrt fra SSF-distriktsbestyrelsen. (Fotos: Bernd Bossemeier)



SSFs distriktsformand Nadine Schmidt; i den ene hånd dagens hit: en engel lavet af en simpel træklods.



HARNES I HUSUM/ EJDERSTED

Musik fra den grønne ø

[KONTAKT] Lørdag den 3. november byder Sydslesvigsk Forening i Husum og Ejdersted amter på en aften med irsk og skotsk folkemusik på Uffe-

Skolen, Herzog-Philipps Allé 3 i Tønning kl. 20. Da ruller den irske duo Harness sig ud med jigs og reels, der kan gøre en

helt forpustet, med sentimentale sange om kærligheden til Irland eller til en rødåret skønhed fra Connemaras bjerge, med tungsindige ballader om hungersnød og emmigration, med alvorlige sange om Irlands frihedskamp gennem århundreder og med lystige viser om irernes afslappede omgang med gærede væsker og destillerede fluidi.

Fergus McElligot og Sam Aherne stammer begge fra Irland, men har boet i Skotland i en årrække, inden de slog sig ned i Danmark. McElligot spillede sit første professionelle job som guitarist, da han var 17 – som afløser for sin storebror. Det er over 40 år siden, og han lever stadig af – og for – musikken. Der er intet forsalg til arrangementet. Se mere på www.syfo.de



Harness - det er Fergus McElligot og Sam Aherne.

FLENSBORG AMT PÅ JULETUR


Fra juleturen til Århus og Den Gamle By i 2009. (Foto: Marike Hoop)

Bestil tid til Edvard Munch

[KONTAKT] Når SSF Flensborg amt lørdag den 1. december tager på juletur til Århus, vil deltagerne bl.a. have mulighed for at se en stor Edvard Munch-udstilling på AROS. Det er første gang, at den verdensberømte samling af Munch-værker fra Rasmus Meyers Samling i Bergen, den betydeligste Munch-samling ved siden af Munch-Museet og Nasjonalmuseet i Oslo, vises samlet uden for Norge. Museet tilbyder, at man kan købe sin billet og en tidsbestilling hjemmefra,

så man kan komme ind i udstillingen udenom køen. Det kan gøres på www.aros.dk. Børn under 18 år kommer gratis ind i Aros, pensionister betaler 100 kr. og andre voksne 120 kr. Tidsbestillingen koster 5 kr. Bemærk at billetten ikke er inkluderet i Flensborg amts turpris. Bussen fra Flensborg er i Århus kl. 10.30, herfra er der en gåtur på 10 minutter til museet. Busturen inkl. billet til Den Gamle By er gratis for børn 0-3 år, koster 15

euro for børn op til 18 år, 29 euro for voksne medlemmer og 34 euro for ikke-medlemmer. Uden Den Gamle By er de to sidstnævnte priser 16 og 21 euro, uændret for børn. Bindende tilmelding senest 19. november til Dansk Sekretariat for Flensborg amt, 0461 14408 155. Betaling indenfor to uger. Ens plads i bussen er sikret, når billetten er betalt. Planlagt afgang fra Århus kl. 18, men nærmere aftales i bussen.

SEMINAR OM MINDRETALSMUSEER

Ledige pladser

[KONTAKT] Der er endnu ledige pladser på det seminar om mindretalsmuseer før, nu og i fremtiden på Sønderborg Slot 31. oktober – 1. november. Deltagelse er gratis – men omgående tilmelding til Peter Dragsbo, Museum Sønderjylland - Sønderborg Slot, er nødvendig: pedr@museum-sonderjylland.dk. I forlængelse af det dansk-tyske projekt "Mindretalsliv / Minderheitenleben", som bl.a. har resulteret i nye udstillinger om mindretalenes historie på Deutsches Museum Nordschleswig og Danevirke Museum, inviterer projektet til en konference, der sætter fokus på, hvorledes mindretal præsenteres i museer nu og i fremtiden.

Nogle af de spørgsmål, der rejses, er: Hvor står mindretalsmuseerne mellem hjemstavnsmuseum og moderne kulturmuseum? Skal mindretalsudstillinger handle om mindretallene i moderne forstand – eller om hele historien bag den givne folkegruppe/kultur? Må kun mindretal lave udstillinger og museer om sig selv – eller kan flertalsinstitutioner også gøre det? Hvordan skal mindretalsmuseer

forholde sig til flertallet, andre mindretal og den omgivende verden? Deltagelse i seminaret er gratis, evt. overnatning og rejseomkostninger dækkes af deltagerne selv.

PROGRAM

31. oktober
11 Ankomst på Deutsches Museum Nordschleswig, Rønnehave Plads 12, Sønderborg.
11.15 Omvisning v/ museumsleder Hauke Grella.
12.15-13.00 Frokost på Sønderborg Slot.
13-16 Ekspedition til det danske mindretalsmuseum i Sydslesvig, Danevirke Museum. Omvisning v/ museumsinspektør René Rasmussen, Museum Sønderjylland.
16-17 Indkvartering.
17 Konferencen indledes med oplæg v/ Peter Dragsbo, overinspektør, Museum Sønderjylland – Sønderborg Slot.
17.30-18.30 Dr. Anja Grossmann, Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde, Dresden: Darstellungen der Minderheiten. Beispiele aus Deutschland und Tschechien.

19-20 Aftensmad på slottet.
20-21 Overinspektør Janne Laursen, Dansk Jødisk Museum: Minoritetsmuseum eller kulturmuseum?
21.00-21.30 Debat.

1. november.
9 Ankomst og morgenkaffe.
9.30-10.30 Direktør, Prof. Dr. Thomas Steensen, Nordfriisk Instituut, Bredstedt: Viele Museen in Nordfriesland – aber keines der friesischen Volksgruppe.
10.30-11.00 Museumsinspektør René Rasmussen, Museum Sønderjylland – Sønderborg Slot: At udstille mindretal.
11.00-11.15 Pause.
11.15-12.00 Museumsleiter Hauke Grella, Deutsches Museum Nordschleswig, Sønderborg: Ein Minderheitenmuseum im Wandel der Zeiten.
12.00-12.30 Sammenfatning v/ Peter Dragsbo, Museum Sønderjylland – Sønderborg Slot.
12.30-13.30 Frokost på slottet.
13.30-14.30 Omvisning i de historiske udstillinger på Sønderborg Slot.
14.30 Seminarslut.

HUSFLID


Johanna og Miriam hygger sig med husflid. (Foto: privat)

Børne-akti-dag for alle

[KONTAKT] Dansk Husflidskreds Sydslesvig indbyder alle interesserede til børne-aktivitetsdag lørdag den 3. november kl.9.30-13.00 i husflidslokalet i kælderen på Oksevejens Skole, Gl. Husumvej/ Alter Husumer Weg 207 i Flensborg-Sporskitte. Tilbuddet gælder børn, som ledsages af enten deres forældre eller andre voksne i familien, som har lyst til at være sammen med børnene og give dem en god dag. Medlemmerne har forberedt nogle

ting, som man kan lave – eller også man tager noget med hjemmefra, som man gerne vil i gang med. Foreningens medlemmer giver en hjælpende hånd. Hen ad formiddagen holdes en lille pause, hvor man kan nyde sin medbragte madpakke. På grund af plads er tilmelding nødvendig senest den 27. oktober på tlf. 0461-32074 eller mail til walterholz2002@yahoo.de.

SSW-KOMMUNALKURSUS

Valgkampen forberedes

[KONTAKT] Lørdag den 3. november kl. 9.30-15.30 arrangerer SSWs kommunale forum et kursus om det forestående kommunalvalg på Husumhus i Husum. Der indledes med kaffe og rundstykker, hvorpå SSW-formand Flemming Meyer åbner kurset kl. 10, og SSW-pressesekretær Per Dittrich og SSWs kommunalpolitiske sekretær Gerhard Jessen præsenterer emner for kommunalvalgkampen næste år. Organisations- og kommunikations-

rådgiver Martin Ferlesch, Ulm, står for den efterfølgende kommunikations- og valgkampstræning kl. 10.30: "Wie begegne ich dem Wähler?" Efter frokosten gøres status for de offentlige kommunale tilskud til de sydslesvigske organisationer kl. 14.30. Tilmelding senest 30. oktober til SSWs landssekretariat, tlf. 0461 14408 312, mail gerhard.jessen@ssw.de.

ENGELSBY/TARUP

Stor lanternefest

[KONTAKT] SSF-SSW Engelsby-Tarup, Engelsby Fritidshjem og Engelsby-Tarup Børnehaven indbyder til stor lanternefest torsdag den 1. november kl. 17.15-19.00 i og ved Engelsby-Centret i Flensborg. Først løbes lanterne i kvarteret med musik og ledsaget af brandværet. Siden nydes pølser (50 cent) og drikke-

varer (vand 50 cent) i centret plus Art Petit, der underholder med gøglenumre og ild. Tilmelding senest 28. oktober til: Engelsby Fritidshjem tlf. 63946, Engelsby Børnehaven tlf. 64593, Engelsby distrikt/ Tina Bendixen tlf. 3187414 hhv. Tarup distrikt/ Jørg Braun tlf. 6742937.

MINDERHEITENBEAUFTRAGTE

»Minderheitenthemen haben auch einen Mehrheitsbezug«

[KONTAKT] Die Konferenz „Die ‚freien Friesen‘ im 21. Jahrhundert verbindet geschichtliche Forschung mit dem Weg der Friesen in die Zukunft. „Dieses Minderheitenthema hat auch einen Mehrheitsbezug; denn Minderheitenthemen enthalten stets mehrdimensionale und internationale Aspekte. Nicht zuletzt bezüglich der Einhaltung von Konventionen, in denen Regelungen zum Schutz der Minderheitenbelange und zur Sicherung ihrer Existenz getroffen wurden“, sagte die Minderheitenbeauftragte Renate Schnack am vergangenen Sonnabend auf der Konferenz in

Bredstedt. Es werde in Zukunft nicht mehr ausreichen, die einheimischen Sprachen und Kulturen lediglich zu tolerieren. Es müsse aktiv auf allen Ebenen etwas getan werden, um dieses bedeutende und prägende Erbe an Vielfalt zu erhalten, so die Minderheitenbeauftragte. „Nur mit dem gesellschaftlichen und politischen Willen zum Miteinander, zu einer gerechten Gestaltung der Lebensverhältnisse in einem Staat können Regelungen zum Erhalt wirksam werden“, sagte Renate Schnack. Presse/Landesreg.



AKTIVITETSHUSET

Sysleaftern for alle håndarbejdsbegejstrede

[KONTAKT] Onsdag den 31. oktober kl. 19-22 tilbyder Aktivitetshuset i Flensborg en sysleaftern for alle håndarbejdsbegejstrede v/ Sarah Keppler og Melanie Christiansen. En gang om måneden inviterer Aktivitetshuset alle håndarbejdsvilde til en sysleaftern. Her kan man bare slå sig ned med sit håndarbejde og få en snak over en kop kaffe/te med hjemmebakke småkager. Desuden er der mulighed for at lytte

til foredrag og andre interessante oplæg. Denne gang fortæller Heidi Schultz Hansen om "strikkerier på nettet". Her fortæller hun både om sin blog <http://iruhansenskaelder.blogspot.de/> og hvor på nettet man kan få inspiration til strikkeprojekter og gratis opskrifter. Næste Sysleaftern er den 29. november i Aktivitetshusets Mødested. Tilmelding er ikke påkrævet.

BENNETGAARD

Plads den 6. november

[KONTAKT] Pga. afbud er der ledige pladser til Bennetgaard den 6.11.

Ring til Dansk Sundhedstjeneste og hør nærmere på tel. 0461-570 580.

UDSTILLING ÅBNES

Fra ler til bronze

[KONTAKT] Torsdag den 1. november kl. 19.30 åbner Sydsløvsk danske Kunstforening udstillingen Cire Perdue - fra ler til bronze med værker af billedhuggerne Bodil Dam, Parl Erland, Jytte Høeg, Stinne Teglhøus og Henrik Voldmester på Flens-

borg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59. Kunstnerne er til stede; Stinne Teglhøus åbner udstillingen. Gruppen "nodirectionhome" spiller, og der bliver et mindre traktement. Udstillingen er åben i bibliotekets åbningstider frem til 29. november.



UGEN DER KOMMER II.

Fortsat fra side 2

28. SSF: Teatret Møllen - "Claras Krig" på **Flensborghus** kl. 20
Den danske Menighed i **Flensborg** og Omegn: Flensborgmenighedernes efterårs-møde med foredrag ved Marianne Christiansen om "Sneglen og rosenhækken - om kristendom og livsfortælling hos H.C. Andersen", efter gudstjenesten i Sct. Hans Kirke kl. 14
SSF-distrikt **Treja/Hollingsted**: Efterårs-basar på Treja Skole kl. 13-17
Ansgar Menighed **Slesvig**: Efterårsmøde i Rendsborg Danske Kirke kl. 14.30

29. SSF Flensborg, DCB, Nordisk Info, Den Sl. Kvindeforening og Aktive Kvinder: "Margrethe I i Flensborg" - Chili Turéll dramatiserer Lars Kaabers monolog om unionsdronningen på **Flensborg** Bibliotek kl. 19.30
Flensborg SSF-distrikt Nord: Hygge med Diabetikerklubben i menighedshuset kl. 14
Harreslev ældrekul: Juleforberedelse på skolen kl. 14.30
Sønderbrarup Kvindeforening: "Vendestrik" med Gerda Eichhorn i kirken kl. 19.30

30. SSF: Den Jyske Opera opfører "Figaros bryllup" i Idrætshallen, **Flensborg** kl. 19.30
Det lille Teater **Flensborg**: Musicalen "Cabaret" i Hjemmet kl. 19.30
Store Vi Kvindeforening: Hygge i skolens forhal kl. 19.30
SSF på **Sild**: Boggie woogie og blues koncert med Joachim Schuhmacher i List forsamlingshus kl. 20
De danske foreninger i **Ejdersted**: Uffes Kaffebar med bogbus på Uffeskolen kl. 15
SSF-distrikt **Dannevirke**: Hobby i Dannevirkegården kl. 19.30
SSF-distrikt **Skovby**: Dansk-kursus for begyndere med Pia Wilm i Hærvejshuset kl. 19.30-21.00

31. Biffen: "Dame, Konge, Es, Spion" vises på **Flensborghus** kl. 19.30
SSF-distrikt **Hatlund/Langballe**: Foredrag med Bodil Bjerregaard Brocks om Dansk Alderdomshjem, på skolen kl. 19.30
Oksbøl Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19
Vanderup Kvindeforening: Syaften på skolen kl. 19.30
De danske foreninger i **Skovlund-Valsbøl**: Fælles bestyrelsesmøde i Skovlund Forsamlingshus kl. 19.30
Nibøl Seniorklub: Lotto i foreningshuset kl. 14.30
SSF-distrikt **Garding**: Reformationsaften med lysbilleder ved Erik Johansen i Garding Børnehøje kl. 19.30
SSF-distrikt **Rendsborg-Bydelstorp**: Lanternefest
SSF-distrikt **Bøglund**: Senioreftermiddag i forsamlingshuset kl. 14.30
SSF **Slesvig** Seniorklub: Virtuel bowling med WII i Ansgarsalen kl. 14.30

1. Sydsløvsk danske Kunstforening: Åbning af udstillingen "Fra ler til bronze" med værker af Stinne Teglhøus, Jytte Høeg, Bodil Dam, Henrik Voldmester og Paul Erland på **Flensborg** Bibliotek kl. 19.30.
Ansgar menighed **Flensborg**: Hele november: Udstilling af "Bibelske billeder" i samarbejde med Fyns Grafiske Værksted
Det lille Teater **Flensborg**: Musicalen "Cabaret" i Hjemmet kl. 19.30
Flensborg SSF- og SSW-distrikt Engelsby og Tarup samt Engelsby Fritidshjem og Engelsby-Tarup Børnehøje: Lanternefest ved Engelsby-Centret kl. 17.15-19
SSF-distrikt **Tarp/Jerrishøj**: Kreativ-aften
Harreslev Kvindeforening: Madlavning på Gustav Johannsen-Skolen kl. 19
Aktive Kvinder **Nibøl**: Hobby i foreningshuset kl. 19.30
Aventoft pastorat: Seniorcafé i menighedshuset kl. 15
SSF-distrikt **St. Peter-Ordning**: Lysbilledforedrag med Lis og Preben Vogensen i Klit-skolen kl. 20
Frederiksberg Menighed **Slesvig**: Torsdagsklub i mødelokalet kl. 14.30

SYDDANSK UNIVERSITET

Europas skæbne til debat

[KONTAKT] Syddansk Universitet i Sønderborg sætter Europas skæbne til debat onsdag den 31. oktober. Forskere og praktikere belyser den europæiske krise fra forskellige vinkler, der tilsammen tegner et billede af, hvorfor krisen opstod, og hvordan den påvirker os alle. Det er euro-skepsis og usikkerheder, der er i fokus på konferencen, som også berører krisens betydning for dansk erhvervsliv, unges syn på krisen og forholdet mellem det europæiske system og borgerne i EU. Konferencen er på engelsk og foregår onsdag den 31. oktober kl. 9-18 på Alsion i Sønderborg, lokale U101.

Alle er velkomne.
Bag konferencen er Institut for Grænseregionsforskning ved Syddansk Universitet, Sønderborg. Dem kan man møde: Charlie Karlsson, Jönköping International Business School: "Entrepreneurial Human Capital, Entrepreneurial Opportunities and the Transformation of Regions" Cheføkonom Klaus Rasmussen, Dansk Industri: cheføkonom Klaus Rasmussen, Dansk Industri: "The Danish Business Sector in a European (crises) Perspective" Dr. Wilhelm Knelangen, Christian-Albrechts-Universität zu Kiel: Wilhelm Knelangen, Christian Albrechts-universitet Kiel:

"Crisis of Confidence? "Crisis of Confidence? The Relationship between the European Union and its citizens" The Relationship between the European Union and its citizens", og Prof. Dr. Hauke Brunkhorst, Universität Flensburg: prof. dr. Hauke Brunkhorst, Flensburg Universitet: "The Crisis of Europe as Crisis of Technocratic Politics" "The Crisis of Europe as Crisis of Technocratic Politics".
Info og tilmelding: www.sdu.dk/ifgpaalandkortet hhv. lektor Hans Martens, martens@sam.sdu.dk.

RENDSBORG-EGERNFØRDE

Square dance-workshop

[KONTAKT] SdU inviterer alle interesserede til square dance-workshop fredag den 9. november kl. 19.30-21.30 i Ejderhuset i Bydelsdorf med DGLs inspirerende Lisbeth Knudsen

som instruktør. Drikkevarer kan købes. Tilmelding senest 29. oktober til Margret Mannes, SSF, på m.mannes@me.com.

BYDELSDORF + EGERNFØRDE

To lanterneløb for alle

[KONTAKT] I morgen, fredag den 26. oktober kl. 18 er der afgang fra Medborgerhuset i Egerneførde for det store lanterneløb for alle danske foreninger og institutioner i og omkring fjordbyen. Efter løbet kan der købes

kaffe, vafler, pølser og diverse drikkevarer i salen på Jes Kruse-Skolen. Fredag den 2. november kl. 18 starter SSFs store lanterneløb for alle danske foreninger og institutioner i Rendsborg-Bydelsdorf fra torvet/

Marktplatz i Bydelsdorf. Rendsburger Musikkorps spiller, de ældre elever forsynes med fakler. Efter løbet kan der købes grillpølser og drikkevarer i Ejderhuset i Bydelsdorf. Alle er velkomne begge steder.

RENDSBORG

Film om Luther

[KONTAKT] Torsdag den 1. november kl. 19.30 viser kirkens og SSFs filmklub i Rendsborg i anledning af reformationsdagen den 31. oktober filmen »Luther - hans vision ændrede verden« i kirken, Gerichtsberg 6 i Rendsborg. Filmen er med engelsk tale og danske undertekster. Den vises gratis men bidrag til kaffe og kiks samgt snackbaren er velkomne. Luther er et actionfyldt drama om en af historiens væsentligste revolutionære perioder, da middelalderen bandede vej for renæssancen, og en

mands overbevisning havde styrke til at forandre verden. Filmen er provokerende og mere end blot en historisk film. Martin Luther er en mand med visioner, som opgiver sine studier i retsvidenskab for at gå i kloster. Livet i klostret er bestemt ikke kedeligt for Luther, som drevet af sin tro begynder at sætte spørgsmålstegn ved de fastlagte religiøse normer. Situationen tilspidises, da Luther fremsætter sine 95 teser i Wittenberg og udfordrer de gamle afladsbreve, som mange af kirkens fremstående mænd drager økonomisk udbytte af.

Efter en audiens hos kejser Karl V bandlyses Luther både af kejseren og paven, Leo X, og Luther bliver konstant udsat for dødstrusler, men det lykkes ham at flygte. Som fredløs oversætter han det nye testamente fra latin til tysk, så almindelige mennesker kan få adgang til Guds ord, men hans åndelige kamp udvikler sig hurtigt til et ukontrolleret blodbad. Luther bliver forskrækket over, hvordan hans ord bliver modtaget og er nødt til hurtigt at finde en måde til at standse det brutale oprør.

FLENSBORG-BIFFEN: ONSDAG!

Spændende spionthriller

[KONTAKT] Onsdag den 31. oktober kl. 19.30 viser Flensborg-Biffen den spændende spionthriller "Dame, Konge, Es, Spion" efter John Le Carrés roman af samme navn i biografisalen på Flensborghus. Blandt skuespillerne finder man så store navne som Gary Oldman og Colin Firth og danske David Dencik. Det er den svenske instruktør Tomas Alfredson som instruerer.

Filmen er samtidig premiere på Biffens nye tiltag "Udenlandske filmperler", hvor publikum får chancen for se ikke-nordiske film på originalsprog og med danske undertekster - sådan som man gør i Danmark. OBS: Filmen vises en onsdag! Forevisningen er gratis, rødvin og ost koster 5 euro. For yderligere oplysninger om filmene:

<http://www.b.dk/film/intelligent-underspillet-spiondramatik>
<http://jyllandsposten.dk/kultur/film/article2689420>.
<http://www.information.dk/292953>
[http://da.wikipedia.org/wiki/Dame,_konge,_es,_spion_\(film\)](http://da.wikipedia.org/wiki/Dame,_konge,_es,_spion_(film))
http://www.dr.dk/P1/Filmland/Anmeldelser/2012/01/Dame+Konge+E+s+Spion_1.htm

FLENSBORG BIBLIOTEK

Skumringstime med spisning

[KONTAKT] Mikko Virtanen har et problem. Han er en svensk mand, der er lukket inde i en finsk mands krop. Det er kort fortalt handlingen i den humoristiske roman "Hindbærbådflugtningen" af finske Miika Nousiainen. I stearinlysets skær læser Svend Kohrt mandag den 12. november et kort uddrag af fortællingen

på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59. Inden oplæsningen kl. 19 kan man spise pirogger og købe finsk øl. For at deltage i spisningen kl. 18 skal man tilmelde sig til biblioteket senest mandag den 5. november. Prisen for at spise er 5 euro. Til oplæsningen er der fri entré.

Arrangementet er en del af Nordisk Biblioteksuge. I hele Norden er der 2200 arrangementer. Temaet for Nordisk Biblioteksuge er i år "Mangfoldighed i Norden". På alle nordiske biblioteker slukkes det elektriske lys kl. 19. Arrangører er Dansk Centralbibliotek og Foreningen Norden.

JAZZ-EFTERÅR I SLESVIG



Pierre Dørge & New Jungle Orchestra i Slesvig på lørdag.

SSFs jazz-bidrag

[KONTAKT] SSFs bidrag til Slesvigs jazzefterår "Schleswiger Jazzherbst" ved Schleswiger Musik Club er bl.a. en koncert med Pierre Dørge & New Jungle Orchestra lørdag den 27. oktober kl. 20 i Gråbrødrekløsteret/Graukloster i Slesvig. De har spillet for den japanske kejser Akihito i Tokyo, for præsident Mandela i Sydafrika, med pygmæer i Vejle, med Hugo i Carnegie Hall, med vietnamesere i operaen i Hanoi, i

swimming poolen i Kurandas tropisk regnskov, for karavaner i den røde saudiske ørken og for et kræsent publikum på Flensborghus i 2004. Der bliver insisteret på nærvær, og musikerne tager publikum med på en lang rejse gennem landskaber af gamle jungle "hits" samt ny dugfrisk musik. Billetter: Div. forsalgssteder og ved indgangen.

KOM GODT I GANG

For de mindste og deres forældre

[KONTAKT] Dansk Sundhedstjeneste og Flensborg Bibliotek har allerede igennem nogle uger inviteret børn fra 0 til 3 år og deres forældre på "Kom godt i gang"-besøg på børnebiblioteket til en god historie, sanglege, nyt om gode børnebøger eller til en snak om sund mad eller småbørnsmotorik. Der serveres the, kaffe, vand og sunde snacks til børnene, og møderne er altid på torsdage kl. 15.30-16.15. Fokus på sanser er afsluttet. Fokus på motorik afsluttes i dag, torsdag den 25. oktober. Fokus på mad og måltid afvikles alle fem torsdage i november.

KONCERT

Torsdag den 8. november kl. 15.30 tilbydes noget ganske særligt - og derfor er kredsen også blevet udvidet til at omfatte de 2-6-årige: En gratis "Auto Otto"-koncert med sanger og musiker Tine Mynster på trappen i biblioteket. www.dcbib.dk/aktuelt/arrangementer/auto-otto-koncert-boern

EN NAT FOR DE 11-13-ÅRIGE

Omgående tilmelding

[KONTAKT] Er du mellem 11 og 13 år, og har du lyst til en uforglemmelig nat? Så kom og vær med til SdUs maratonsnat med 12 timers non-stop natte-aktiviteter med tusind lege, air-trackmåtter, ball bouncers, ballebold, dans og andre kreative aktiviteter. Man skal i svømmehal og man skal se

en film. Det sker fra fredag den 16. november kl. 19 til lørdag den 17. november kl. 7 på Slesvig Fritidshjem, Breslauer Str. 8-10. Prisen all inclusive er 10 euro. Kontaktperson: René Lange, tlf. 0178-4507403.

Tilmelding: online på www.dgi.dk/201214004001 senest den 26. oktober. Skulle man have problemer med at tilmelde sig online, så kontakt Katja Kohrt på tlf. 0461-14408 221 eller katja@sdu.de.

FLENSBORG-MENIGHEDERNES EFTERÅRSMØDE

Om kristendommen hos H.C. Andersen

[KONTAKT] På søndag den 28. oktober holdes Flensborg-menighedernes årlige efterårsmøde i Sct. Hans danske Kirke kl. 14. Dagens prædikant og foredragsholder er sognepræst i Løgumkloster Marianne Christiansen. Hun har tidligere været præst og provst i Thisted og er bl.a. med i bestyrelsen for Folkekirkens Ungdomskor.

Eftermiddagen begynder med en gudstjeneste i Sct. Hans Kirke, hvorefter der er kaffebord i kirkens menighedslokale. Når man har styrket sig ved det, fortæller Marianne Christiansen om H. C. Andersens eventyr. Hun fortæller om sit foredrag "Sneglen og Rosenhækken - om kristendom og livsfortælling hos H.C. Andersen": H.C. Andersens eventyr er mere end Klods-Hans og Fyrtøjet. At

dykke ned i hans forfatterskab er at møde et væld af små og store fortællinger - morsomme og sørgelige - med dybe indsigter i menneskelivet og tros livet. I foredraget begiver deltagerne sig på strejftog i små og store fortællinger uden at glemme, at den eneste måde, man virkelig kan få ud-



Marianne Christiansen.

bytte af en historie er ikke ved at tale om den, men ved at forelle den og få den fortalt. "Sneglen og rosenhækken" er titlen på en af H.C. Andersens skarpeste små fabler eller lignelser. Han fortæller de store historier i små historier. Han fortæller historier om mennesker som historier om ting og planter - ikke mindst blomster. Smukkest af dem alle blomstrer rosen. Den snor sig igennem mange eventyr og har meget at fortælle. Marianne Christiansen stiller op som kandidat til bispevalget i Haderslev Stift, hvis biskop også er overhoved for Dansk Kirke i Sydslesvig. Man vil altså også kunne møde den måske kommende biskop for den danske kirke her i landsdelen på søndag. ED

DET LILLE TEATER FLENSBORG

»Cabaret« er tilbage

[KONTAKT] Efter en stor succes i sæsonen 2011-2012 med mange udsolgte forestillinger er Det lille Teater Flensborg tilbage med "Cabaret - The Musical" tirsdag den 30. oktober kl. 19.30 på Hjemmet i Mariegade 20.

Flensborg Avis skrev i sin premiereomtale: "Generelt er man meget fint og næsten ganske professionelt underholdt og udfordret på Det lille Teater. Det er noget af det bedste, der er vist her i lang tid". Den amerikanske forfatter Clifford Bradshaw kommer til Berlin i slutningen af 1920'erne. Han flytter ind på frøken Schneiders pensionat, hvor han møder den engelske kabaretsanger Sally Bowles. Hurtigt forelsker de sig i hinanden, og alt synes lyst. Frit efter romanen "Goodbye to Berlin" fra Christopher Isherwoods har Joe Masteroff, Fred Eb og John Kand-

ler skrevet et af de kendteste musicals. Sange som "Money Money Money" eller "Two Ladies" er kun to af de kendte sange fra musicalen "Cabaret", som har været programlagt på stort set hvert teater kloden rundt. Det lille Teater Flensborg siger "Willkommen, bienvenue, welcome" til sæsonen 2012-2013 med repremieren. Produktionen bliver spillet seks gange i år. Den 30. oktober (repremiere), 1., 6., 8., 11. og for sidste gang 13. november kl. 19.30. Billetter fås via 0461-144080, silke@sdu.de eller ved indgangen. www.dettilliteater.de

Stig Schulze

Alexander von Oettingen og Anna Schink. (Foto: Stig Schulze/det lille teater)



SSF/ SdU



Irsk folk med
Harness
Sø 03.11.12 • 20:00 • Tønning
Uffe-Skolen, Herzog-Philipp-Allee 3a
Arrangør: SSF i Husum og Ejdersted amter



Jazz på Flensborghus
Scott Hamilton meets Jesper Thilo
On 14.11.12 • 20:00 • Flensborg
Flensborghus, Norderstr. 76
Arrangør: SSF & SdU



Jazz i Medborgerhuset
Rødekro Jazz
Fr 16.11.12 • 20:00 • Egernførde
Medborgerhuset, H.C. Andersen-Weg 8
Arrangør: Sydslesvigsk Forening



Koncert med
MC Hansen & band
Fr 30.11.12 • 20:00 • Slesvig
Slesvighus, Lollfuß 89
Arrangør: Sydslesvigsk Forening



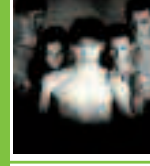
Symfonikoncert med
Sønderjyllands Symfoniorkester Nielsen, Dvorák, Brahms
Fr 23.11.12 • 20:00 • Husum
NCC Husum, Am Messeplatz 12-18
Arrangør: Sydslesvigsk Forening



Julegallakonzert med
The King's Singers & Sønderjyllands Symfoniorkester
Fr 30.11.12 • 20:00 • Flensborg
Deutsches Haus, Berliner Platz 1
Arrangør: Sydslesvigsk Forening



Musikteater
Cirkus Fantastica
Ma 05.11.12 • 20:00 • Flensborg
Stadtheater, Rathausstr. 22
Arrangør: Sydslesvigsk Forening



Ballet med
Hamlet
To 08.11.12 • 20:00 • Flensborg
Stadtheater, Rathausstr. 22
Arrangør: Sydslesvigsk Forening



Teatret Møllen
Claras krig
To 15.11.12 • 19:30 • Slesvig
Slesvighus, Lollfuß 89
Arrangør: Sydslesvigsk Forening



JARUPLUND

Til venne-jubilæum

[KONTAKT] SSF Jaruplund-Veding-Sankelmark SSF kører til Grænseforeningen for Vejen og Omegns 90 års jubilæumsfest på Sognegården i Vejen lørdag den 17. november kl. 14-19. Eftermiddagen er fyldt med både musikalsk underholdning og foredrag

med bl.a. Anke Spoorendonk. Med i prisen på 35 euro er kaffe og kage samt buffet incl. drikkevarer. Nærmere oplysninger fås hos Inge Lise på tlf. 04630/1247 eller Pia på tlf. 04602/957649. Tilmelding senest den 2. november.

FOTOGRAFIER EFTERLYSES TIL:

Nordisk fotoudstilling

[KONTAKT] Foreningen Nordens tur til den nye opera i Oslo er overtaget, men foreningen har andre gode tilbud, der stadig kan nås. For eksempel har Foreningen Nordens opfordret sine medlemmer til at deltage i en foto-udstilling med motiver fra Norden. Udstillingen vises på Dansk Centralbibliotek i Flensborg i marts 2013. Det er foreningens håb, at mange indsender op til tre af deres nordiske motiver til foreningennorden@syfo.de. E-mailadressen er åben indtil 1. december.

Foreningen Norden beder om, at alle billeder får en titel og forsynes med navn og telefonnummer. De tre bedste billeder præmieres; Foto Raake i Flensborg har udtænkt tre præmier til fotoudstillingens vinderbilleder: 3.-præmien: Deltagelse i fotoworkshop i Raakes fotokole. 2.-præmien: En værdikupon til 200 euro til indramnings-arbejder. 1.-præmien: Fotograf Raake ledsages 1/2 dag på opgaver til lands, til vands eller i luften - afhængigt af interesser og terminsituation.

ARRANGEMENTER I SYDSLESVIG • NOVEMBER 2012

 Billetter online på ssf-billetten.de • tlf. +49 461 14408 125, SSFs sekretariater, Aktivitetshuset eller ved indgangen